

## Mike Mountain Horse – Le journal d'un guerrier de Passchendaele

Source : *Honour Magazine*

Mike « *Miistatisomitai* » Mountain Horse de la Première Nation Kainai, qui a fait partie des 191<sup>e</sup> et 50<sup>e</sup> bataillons, a utilisé la traditionnelle robe de guerrier pour témoigner de son service pendant la Première Guerre mondiale. Sa version est comparée au journal de guerre officiel du 50<sup>e</sup> bataillon, en particulier pendant la bataille de Passchendaele.

À l'aide d'outils traditionnels, Mike Mountain Horse et une autre recrue, Nick King, ont créé une robe de guerrier décrivant en détail douze des événements les plus importants survenus au cours de leur période passée sur le front.



Les termes officiels du journal de bataille du 50<sup>e</sup> bataillon contrastent avec ceux par lesquels Mike Mountain Horse décrit les événements dans son journal. Par exemple, le 21 août 1917, pendant la bataille de Passchendaele, le 50<sup>e</sup> a reçu l'ordre d'attaquer les tranchées allemandes. Le fait est rapporté en ces termes le lendemain : [Traduction] « Le soir venu, des patrouilles de reconnaissance sont sorties [...] Deux d'entre elles sont entrées en contact avec les ennemis [...] On sait que l'un des ennemis a été tué. » Les pertes signalées les 21 et 22 août ont ainsi été consignées : deux officiers tués (l'un mort de ses blessures), neuf blessés et deux gazés. Dans les autres rangs, il y a eu huit hommes tués, cent vingt-sept blessés et cinquante gazés. »

Il est impossible de déterminer si le caporal Mike Mountain Horse a sa place dans ces statistiques.

Son propre récit, illustré par des pictogrammes sur sa robe et par ses propres mots, explique comment, le 21 août, il « a conduit sa section de mitrailleurs dans l'assaut d'un vieil immeuble derrière la défense allemande [...], ayant entendu des bruits dans une ancienne cave. Il a demandé à l'ennemi de se rendre, mais n'a reçu aucune réponse [...] En regardant vers le bas des marches, il a aperçu un officier allemand [...] Il a tiré sur l'officier [et] a lui-même été blessé. » Selon son récit, alors qu'il descendait pour faire sortir les soldats ennemis qui s'étaient alors rendus, un obus allemand s'est abattu sur le toit de la cave. Il a été enterré sous les décombres et laissé pour mort pendant quatre jours.

Le journal officiel du 50<sup>e</sup> bataillon ne fait aucune mention particulière de cet incident. Mike Mountain Horse faisait-il partie des huit pertes dans les autres rangs rapportés dans les statistiques? Son sauvetage et sa réintégration dans son bataillon ne sont pas mentionnés précisément. Cependant, le journal de guerre du 50<sup>e</sup> bataillon indique que, le 25 août, « les hommes étaient très fatigués » et que le nombre total de blessés dans les autres rangs au cours de cette mission s'élevait à 205.